

## NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1249/2010

z 22. decembra 2010,

**ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 498/2007, ktorým sa stanovujú podrobné vykonávacie pravidlá nariadenia Rady (ES) č. 1198/2006 o Európskom fonde pre rybné hospodárstvo**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1198/2006 z 27. júla 2006 o Európskom fonde pre rybné hospodárstvo<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 102,

keďže:

(1) V článku 70 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 1198/2006 sa stanovuje, že členské štáty by mali byť zodpovedné za predchádzanie, zisťovanie a nápravu nezrovnalostí a vymáhanie neoprávnené vyplatených súm, pričom by mali všetky takéto skutočnosti oznámiť Komisii a informovať ju o pokroku administratívnych konaní.

(2) Vzhľadom na skúsenosti, ktoré Komisia a členské štáty získali pri uplatňovaní nariadenia Komisie (ES) č. 1681/94 z 11. júla 1994 o nezrovnalostiach a získavaní neoprávnené vyplatených častok späť v súvislosti s financovaním štrukturálnych politík a o organizácii informačného systému v tejto oblasti<sup>(2)</sup>, by sa mali zjednodušiť postupy na podávanie správy o následných krokoch vykonaných v súvislosti s nezrovnalosťami. Aby sa zmenšila administratívna záťaž, ktorá spočíva na členských štátoch, je okrem toho potrebné presnejšie stanoviť, ktoré informácie Komisia vyžaduje. Na tieto účely by sa mali informácie o nevymožiteľných sumách a o celkových sumách súvisiacich s nezrovnalosťami, o ktorých bola podaná správa, zahrnúť do ročného výkazu, ktorý sa má Komisii predkladať v súlade s článkom 46 nariadenia Komisie (ES) č. 498/2007<sup>(3)</sup>.

(3) V postupoch podávania správy o nevymožiteľných sumách by sa mali presne odrážať povinnosti členských štátov stanovené v článku 70 nariadenia (ES) č. 1198/2006, a najmä povinnosť zabezpečiť účinný postup pri vymáhaní. Takisto je vhodné zjednodušiť postupy na monitorovanie plnenia uvedených povinností Komisiou, aby sa stali účinnejšími a nákladovo efektívnejšími.

(4) V dôsledku článku 60 nariadenia (ES) č. 1198/2006 by sa malo jasne uviesť, že certifikačný orgán je zodpovedný za vedenie úplných účtovných záznamov, najmä pokiaľ ide o údaje o sumách uvedených v správe podanej Komisii ako nezrovnalosť v súlade s článkom 55 nariadenia (ES) č. 498/2007.

(5) Je vhodné uvádzať ustanovenia o spolupráci s členskými štátmi v jedinom článku, aby sa zabezpečil efektívny tok informácií o nezrovnalostiach a predišlo duplicitie rôznych kontaktných bodov.

(6) Nariadenie (ES) č. 498/2007 by sa preto malo primerane zmeniť a doplniť.

(7) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre Európsky fond pre rybné hospodárstvo,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

## Článok 1

Nariadenie (ES) č. 498/2007 sa mení a dopĺňa takto:

1. V článku 40 sa dopĺňa tento odsek 4:

„4. V účtovných záznamoch vedených v súlade s článkom 60 písm. f) základného nariadenia sa musí každá suma súvisiaca s nezrovnalosťou, o ktorej bola Komisii podaná správa podľa článku 55 tohto nariadenia, identifikovať pomocou referenčného čísla prideleného danej nezrovnalosti alebo pomocou akejkoľvek inej primeranej metódy.“

2. Článok 46 sa mení a dopĺňa takto:

a) odsek 2 sa mení a dopĺňa takto:

i) úvodná veta sa nahrádza takto:

„Každý rok do 31. marca certifikačný orgán predloží Komisii výkaz v súlade so vzorom stanoveným v prílohe X, v ktorom sa pre každú prioritnú os operačného programu uvedie:“;

ii) písmeno b) sa nahrádza takto:

„b) vrátené sumy, ktoré boli odpočítané od výkazov výdavkov predložených v priebehu predchádzajúceho roka;“

iii) dopĺňa sa toto písmeno d):

„d) zoznam súm, v prípade ktorých sa v priebehu predchádzajúceho roka stanovilo, že ich nemožno vymôcť, alebo v prípade ktorých sa neočakáva, že budú vrátené, zatriedených podľa rokov, v ktorých boli vydané príkazy na vrátenie.“;

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 223, 15.8.2006, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 178, 12.7.1994, s. 43.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 120, 10.5.2007, s. 1.

iv) dopĺňajú sa tieto nové pododseky:

„Na účely prvého pododseku písm. a), b) a c) sa pri každej prioritnej osi uvádzajú celkové sumy súvisiace s nezrovnalosťami, o ktorých bola Komisii podaná správa podľa článku 55.

Na účely prvého pododseku písm. d) sa každá suma súvisiaca s nezrovnalosťou, o ktorej bola Komisii podaná správa podľa článku 55, identifikuje pomocou referenčného čísla danej nezrovnalosti alebo pomocou akejkoľvek inej primeranej metódy.“;

b) vkladajú sa tieto odseky 2a a 2b:

„2a. Pri každej sume uvedenej v odseku 2 písm. d) certifikačný orgán uvádza, či žiada, aby bol podiel Spoločenstva hradený zo všeobecného rozpočtu Európskej únie.

Podiel Spoločenstva sa uhradí zo všeobecného rozpočtu Európskej únie, ak do jedného roka od dátumu predloženia výkazu Komisia nevykoná niektorý z týchto krokov:

a) vyžiada si informácie na účely článku 70 ods. 2 základného nariadenia;

b) písomne informuje členský štát o svojom úmysle otvoriť vyšetrovanie v súvislosti s touto sumou;

c) požiada členský štát, aby pokračoval v postupe vymáhania.

Lehota v dĺžke jedného roka sa neuplatňuje v prípadoch podozrenia z podvodu alebo jeho zistenia.

2b. Na účely výkazu uvedeného v odseku 2 členské štáty, ktoré ku dňu predloženia výkazu neprijali euro za svoju menu, prepočítavajú sumy v národnej mene na eurá s použitím výmenného kurzu uvedeného v článku 95 ods. 3 základného nariadenia. Ak sa sumy týkajú výdavkov zaevidovaných na účtoch certifikačného orgánu dlhšie ako jeden mesiac, môže sa použiť výmenný kurz mesiaca, v ktorom boli výdavky naposledy zaevidované.“

3. Článok 55 sa mení a dopĺňa takto:

a) v odseku 1 druhom pododseku sa písmená l) až o) nahrádzajú takto:

„l) celkové oprávnené výdavky a schválený štátny príspevok na operáciu spolu so zodpovedajúcou výškou príspevku Spoločenstva;

m) výdavky a štátny príspevok oznámené Komisii, ktoré sú ovplyvnené nezrovnalosťou, a korešpondujúca výška rizikového príspevku Spoločenstva;

n) v prípade podozrenia z podvodu a ak nebola vykonaná žiadna platba štátneho príspevku osobám alebo subjektom uvedeným v písmene k), sumy, ktoré by boli neoprávnené vyplatené, keby sa nezrovnalosť nezistila;

o) kód regiónu alebo oblasti, kde je operácia umiestnená alebo kde sa uskutočňuje, pričom sa uvedie úroveň NUTS alebo iný údaj;“

b) v odseku 2 prvom pododseku sa písmená b) a c) nahrádzajú takto:

„b) prípady, na ktoré príjemca dobrovoľne upozornil riadiaci orgán alebo certifikačný orgán a prv, ako niektorý z nich túto nezrovnalosť zistil, či už pred alebo po zahrnutí príslušných výdavkov do certifikovaného výkazu predloženého Komisii;

c) prípady, ktoré zistí a nápravu urobí riadiaci orgán alebo certifikačný orgán pred zahrnutím príslušného výdavku do výkazu výdavkov predloženého Komisii.“;

c) odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. Keď niektoré informácie uvedené v odseku 1, a najmä informácie týkajúce sa postupov používaných pri vytvorení nezrovnalosti a o spôsobe jej odhalenia nie sú k dispozícii alebo sa musia opraviť, členské štáty podľa možnosti dodajú chýbajúce alebo správne informácie pri predložení následných štvrtročných správ o nezrovnalostiach Komisii.“

4. Článok 57 sa nahrádza takto:

„Článok 57

#### Podávanie správy o následných krokoch

1. Okrem informácií uvedených v článku 55 ods. 1 členské štáty informujú Komisiu do dvoch mesiacov od konca každého štvrtroka, s odvolaním sa na všetky predchádzajúce správy podané na základe uvedeného článku, o podrobnostiach týkajúcich sa začatia, uzavretia alebo upustenia od postupov na uloženie administratívnych alebo trestných sankcií v súvislosti s nezrovnalosťami, o ktorých bola podaná správa, ako aj o výsledku takýchto postupov.

Pokiaľ ide o nezrovnalosti, v prípade ktorých boli uložené sankcie, uvádzajú členské štáty aj tieto informácie:

(a) či sú sankcie administratívneho alebo trestného charakteru;

(b) či sankcie vyplývajú z porušenia práva Spoločenstva alebo vnútroštátneho práva;

(c) odkaz na ustanovenia, v ktorých sú sankcie stanovené;

(d) či sa potvrdil podvod.

2. Na písomnú žiadosť Komisie členský štát poskytuje informácie súvisiace so špecifickou nezrovnalosťou alebo so skupinou nezrovnalostí.“

5. Článok 60 sa mení a dopĺňa takto:

a) Názov sa nahrádza takto:

**„Spolupráca s členskými štátmi“;**

b) odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Bez toho, aby boli dotknuté kontakty uvedené v odseku 1, ak sa Komisia domnieva, že vzhľadom na charakter nezrovnalosti by sa rovnaké alebo podobné postupy mohli vyskytnúť aj v iných členských štátoch, predloží túto záležitosť Poradnému výboru na koordináciu prevencie sprenevery zriadenému rozhodnutím Komisie 94/140/ES (\*).

Komisia každoročne informuje tento výbor a výbor uvedený v článku 101 základného nariadenia o rádovej výške nezrovnalostí ovplyvňujúcich fond, ktoré boli zistené, a o rôznych kategóriách nezrovnalostí členených podľa typu a počtu.

(\*) Ú. v. ES L 61, 4.3.1994, s. 27.“

6. Článok 62 sa vypúšťa.

7. Článok 63 sa mení a dopĺňa takto:

a) z odseku 1 sa vypúšťa druhý, tretí a štvrtý pododsek;

b) odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Členské štáty, ktoré euro neprijali za svoju menu ku dňu predloženia správy podľa článku 55 ods. 1, prepočítajú sumy v národnej mene na eurá s použitím výmenného kurzu uvedeného v článku 95 ods. 3 základného nariadenia.

Ak sa sumy týkajú výdavkov zaevidovaných na účtoch certifikačného orgánu počas obdobia dlhšieho ako jeden mesiac, môže sa použiť výmenný kurz mesiaca, v ktorom boli výdavky naposledy zaevidované. Ak tento výdavok nebol zaevidovaný na účtoch certifikačného orgánu, použije sa najnovší účtovný výmenný kurz, ktorý zverejnila Komisia elektronicky.“

8. Príloha X sa nahrádza prílohou k tomuto nariadeniu.

#### Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 22. decembra 2010

Za Komisiu  
predseda  
José Manuel BARROSO

## PRÍLOHA

## „PRÍLOHA X

ROČNÝ VÝKAZ O VYBRATÝCH A VRÁTENÝCH SUMÁCH A O NEUKONČENÝCH PRÍPADOCH  
VYMÁHANIA A NEVYMOŽITEĽNÝCH SUMÁCH PODĽA ČLÁNKU 46 ODS. 2

## 1. Vybraté sumy za rok 20.. odpočítané z výkazov výdavkov pre oprávnené regióny:

Vybraté sumy <sup>(1)</sup>

## Podľa cieľa konvergenencie

a	b	c	d	e	f	g
Prioritná os	Celková výška vybratých výdavkov zaplatených príjemcami v eurách <sup>(2)</sup>	Zodpovedajúci vybratý štátny príspevok v eurách	Zodpovedajúci vybratý príspevok z EFRH v eurách <sup>(3)</sup>	Celková výška (v eurách) vybratých výdavkov v súvislosti s nezrovnalosťami, o ktorých bola podaná správa podľa článku 55 ods. 1 nariadenia (ES) č. 498/2007 <sup>(4)</sup>	Výška (v eurách) zodpovedajúceho vybratého štátneho príspevku v súvislosti s nezrovnalosťami, o ktorých bola podaná správa podľa článku 55 ods. 1 nariadenia (ES) č. 498/2007	Výška (v eurách) zodpovedajúceho vybratého príspevku z EFRH v súvislosti s nezrovnalosťami, o ktorých bola podaná správa podľa článku 55 ods. 1 nariadenia (ES) č. 498/2007 <sup>(5)</sup>
1						
2						
3						
4						
5						
Spolu						

## Podľa nekonvergentného cieľa

a	b	c	d	e	f	g
Prioritná os	Celková výška vybratých výdavkov zaplatených príjemcami v eurách <sup>(2)</sup>	Zodpovedajúci vybratý štátny príspevok v eurách	Zodpovedajúci vybratý príspevok z EFRH v eurách <sup>(3)</sup>	Celková výška (v eurách) vybratých výdavkov v súvislosti s nezrovnalosťami, o ktorých bola podaná správa podľa článku 55 ods. 1 nariadenia (ES) č. 498/2007 <sup>(4)</sup>	Výška (v eurách) zodpovedajúceho vybratého štátneho príspevku v súvislosti s nezrovnalosťami, o ktorých bola podaná správa podľa článku 55 ods. 1 nariadenia (ES) č. 498/2007	Výška (v eurách) zodpovedajúceho vybratého príspevku z EFRH v súvislosti s nezrovnalosťami, o ktorých bola podaná správa podľa článku 55 ods. 1 nariadenia (ES) č. 498/2007 <sup>(5)</sup>
1						
2						
3						
4						
5						
Spolu						

<sup>(1)</sup> Táto tabuľka (vybraté sumy) sa vyplní na základe výdavkov, ktoré už Komisii boli vykázané a po zistení nezrovnalosti vybraté z programu. Ak sa vyplní tabuľka 1, nie je potrebné vyplniť tabuľky 2, 3 a 4 tejto prílohy.

<sup>(2)</sup> Celková výška výdavkov už vykázaných Komisii, ktorá bola ovplyvnená nezrovnalosťami a vybratá.

<sup>(3)</sup> Časť výdavkov z EFRH už vykázaných Komisii, ktorá bola ovplyvnená nezrovnalosťami a vybratá.

<sup>(4)</sup> Táto suma je súčasťou sumy v stĺpci b), ktorá bola v podanej správe uvedená ako nezrovnalosť v rámci postupov podávania správ stanovených v článku 55 nariadenia (ES) č. 498/2007.

<sup>(5)</sup> Táto suma je súčasťou sumy v stĺpci d), ktorá bola v podanej správe uvedená ako nezrovnalosť v rámci postupov podávania správ stanovených v článku 55 nariadenia (ES) č. 498/2007.

## 2. Vrátané sumy za rok 20.. odpočítané z výkazov výdavkov pre oprávnené regióny:

Vrátané sumy <sup>(1)</sup>

## Podľa cieľa konvergencie

h	i	j	k	l	m	n
Prioritná os	Celková výška výdavkov zaplatených príjemcami v eurách <sup>(2)</sup>	Vrátaný štátny príspevok <sup>(3)</sup> v eurách	Zodpovedajúci vrátený príspevok z EFRH <sup>(4)</sup> v eurách	Celková výška (v eurách) vrátených výdavkov v súvislosti s nezrovnalosťami, o ktorých bola podaná správa podľa článku 55 ods. 1 nariadenia (ES) č. 498/2007 <sup>(5)</sup>	Výška (v eurách) vráteného štátneho príspevku v súvislosti s nezrovnalosťami, o ktorých bola podaná správa podľa článku 55 ods. 1 nariadenia (ES) č. 498/2007 <sup>(6)</sup>	Výška (v eurách) zodpovedajúcich vrátených výdavkov z EFRH v súvislosti s nezrovnalosťami, o ktorých bola podaná správa podľa článku 55 ods. 1 nariadenia (ES) č. 498/2007 <sup>(7)</sup>
1						
2						
3						
4						
5						
Spolu						

## Podľa nekonvergentného cieľa

h	i	j	k	l	m	n
Prioritná os	Celková výška výdavkov zaplatených príjemcami v eurách <sup>(2)</sup>	Vrátaný štátny príspevok <sup>(3)</sup> v eurách	Zodpovedajúci vrátený príspevok z EFRH <sup>(4)</sup> v eurách	Celková výška (v eurách) vrátených výdavkov v súvislosti s nezrovnalosťami, o ktorých bola podaná správa podľa článku 55 ods. 1 nariadenia (ES) č. 498/2007 <sup>(5)</sup>	Výška (v eurách) vráteného štátneho príspevku v súvislosti s nezrovnalosťami, o ktorých bola podaná správa podľa článku 55 ods. 1 nariadenia (ES) č. 498/2007 <sup>(6)</sup>	Výška (v eurách) zodpovedajúcich vrátených výdavkov z EFRH v súvislosti s nezrovnalosťami, o ktorých bola podaná správa podľa článku 55 ods. 1 nariadenia (ES) č. 498/2007 <sup>(7)</sup>
1						
2						
3						
4						
5						
Spolu						

<sup>(1)</sup> Táto tabuľka (vrátané sumy) sa vyplňa na základe výdavkov, ktoré zatiaľ boli ponechané v programe až do výsledku vymáhacieho konania a ktoré boli po vrátení odpočítané. Ak sa vyplní tabuľka 2, nie je potrebné vyplniť tabuľky 1, 3 a 4 tejto prílohy.

<sup>(2)</sup> Celková výška výdavkov už vykázaných Komisii, ktorá bola ovplyvnená nezrovnalosťami, v súvislosti s ktorými bol vrátený zodpovedajúci štátny príspevok.

<sup>(3)</sup> Výška štátneho príspevku, ktorá sa od príjemcu účinne vymohla.

<sup>(4)</sup> Zodpovedajúca časť výdavkov z EFRH už vykázaných Komisii, ktorá bola ovplyvnená nezrovnalosťami a vrátená.

<sup>(5)</sup> Táto suma sa vzťahuje na časť sumy v stĺpci i), ktorá bola v podanej správe uvedená ako nezrovnalosť v rámci postupov podávania správ stanovených v článku 55 nariadenia (ES) č. 498/2007.

<sup>(6)</sup> Táto suma je súčasťou sumy v stĺpci j), ktorá bola v podanej správe uvedená ako nezrovnalosť v rámci postupov podávania správ stanovených v článku 55 nariadenia (ES) č. 498/2007.

<sup>(7)</sup> Táto suma je súčasťou sumy v stĺpci k), ktorá bola v podanej správe uvedená ako nezrovnalosť v rámci postupov podávania správ stanovených v článku 55 nariadenia (ES) č. 498/2007.

## 3. Neukončené prípady vymáhania k 31.12.20..

## Konvergenca

a	b	c	d	e	f	g	h
Prioritná os	Rok začatia vymáhacieho konania	Celková výška oprávnených výdavkov zaplatených príjemcami v eurách <sup>(1)</sup>	Štátny príspevok, ktorý sa má vrátiť <sup>(2)</sup> v eurách	Zodpovedajúci príspevok z EFRH, ktorý sa má vrátiť <sup>(3)</sup> v eurách	Celková výška (v eurách) výdavkov v súvislosti s nezrovnalosťami, o ktorých bola podaná správa podľa článku 55 ods. 1 nariadenia (ES) č. 498/2007 <sup>(4)</sup>	Výška (v eurách) štátneho príspevku, ktorý sa má vrátiť, v súvislosti s nezrovnalosťami, o ktorých bola podaná správa podľa článku 55 ods. 1 nariadenia (ES) č. 498/2007 <sup>(5)</sup>	Výška (v eurách) zodpovedajúcich výdavkov z EFRH, ktoré sa majú vrátiť, v súvislosti s nezrovnalosťami, o ktorých bola podaná správa podľa článku 55 ods. 1 nariadenia (ES) č. 498/2007 <sup>(6)</sup>
1	2007						
	2008						
	...						
2	2007						
	2008						
	...						
3	2007						
	2008						
Spolu							

## Bez konvergenencie

a	b	c	d	e	f	g	h
Prioritná os	Rok začatia vymáhacieho konania	Celková výška oprávnených výdavkov zaplatených príjemcami v eurách <sup>(1)</sup>	Štátny príspevok, ktorý sa má vrátiť <sup>(2)</sup> v eurách	Zodpovedajúci príspevok z EFRH, ktorý sa má vrátiť <sup>(3)</sup> v eurách	Celková výška (v eurách) výdavkov v súvislosti s nezrovnalosťami, o ktorých bola podaná správa podľa článku 55 ods. 1 nariadenia (ES) č. 498/2007 <sup>(4)</sup>	Výška (v eurách) štátneho príspevku, ktorý sa má vrátiť, v súvislosti s nezrovnalosťami, o ktorých bola podaná správa podľa článku 55 ods. 1 nariadenia (ES) č. 498/2007 <sup>(5)</sup>	Výška (v eurách) zodpovedajúcich výdavkov z EFRH, ktoré sa majú vrátiť, v súvislosti s nezrovnalosťami, o ktorých bola podaná správa podľa článku 55 ods. 1 nariadenia (ES) č. 498/2007 <sup>(6)</sup>
1	2007						
	2008						
	...						
2	2007						
	2008						
	...						
3	2007						



